

## המקהלה הקאמרית הישראלית - טבעון

### מִזְמָרִים תְּהִלִּים

מנצחת: יעל וגנר-אביטל  
אפרת וולפסון - סופרן  
משה סנדרוביץ' - בס  
ליד הפסנתר: עירית שומן

#### בתכנית:

- ג'וזפה אוטביו פיטוני - Cantate Domino שירו ליהוה שיר חדש, מזמור קמ"ט
- היינריך שיץ - Cantate Domino שירו ליהוה שיר חדש, מזמור קמ"ט
- סלומנה רוסי - הללויה, מזמור קמ"ו
- לואי לבנדובסקי - הללויה, מזמור ק"ג
- ו.א. מוצרט - מתוך הווספרה
- פרק 4 Laudate Pueri הללו את שם יהוה, מזמור קי"ג
- פרק 5 Laudate Dominum הללו את יהוה, מזמור קי"ז (סולו סופראן)
- יוזף גבריאל ריינברגר - Tribulationes צרות לבבי הרחיבו; ממצוקותי הוציאני, מזמור כ"ה
- פליקס מנדלסון - Wie Der Hirsch Schreit כאיל תערג על-אפיקי-מים, מזמור מ"ב
- פליקס מנדלסון - Hör Mein bitten האזינה אלהים תפילתי ואל תתעלם מתפילתי, מזמור נ"ה (סולו סופראן)
- ג'ון ראטר - מתוך הרקוויאם, פרק 6 The Lord Is My Shepherd, יהוה רעי לא אֶחְסָר, מזמור כ"ג (חנה לבנסברג - חלילית)
- ג. פ. הנדל - מתוך המשיח
- פרק 40 Why do the nations so furiously rage together, למה, רגשו גוים מזמור ב' (סולו בס)
- פרק 41 Let Us Break Their Bonds ננתקה את מוסרותימו, מזמור ב'
- לאונרד ברנשטיין - מתוך מזמורי צ'יצ'סטר, פרק 2: יהוה רעי לא אֶחְסָר, מזמור כ"ג (סולו סופראן)
- אהרון חדל"פ - שירו ליהוה שיר חדש, מזמור צ"ו
- שמעון כהן - אֶשְׂרֵי הָאִישׁ, מזמור א' (סולו בס)
- שמעון כהן - מִזְמֹר לְדָוִד, מזמור כ"ט

#### ספר תהלים

הראשון בספרי "כתובים" (החלק השלישי בתנ"ך). כולל 150 פרקים, רובם מזמורי תהילה לאלוהים ומכאן שמו. בלשון חז"ל נקרא הספר "תילים" והגיה זו נשמרה בקרב חלק מעדות ישראל עד ימינו. בתרגום הלטיני מכונה הספר Psalms ומכאן כינויו באנגלית Psalms. על-פי המסורת היהודית מיוחס חיבורו לדוד המלך. בספר עצמו מיוחסים לדוד 74 מזמורים, 34 מזמורים מובאים ללא ציון שם. שאר המזמורים מיוחסים למחברים שונים כשלמה, משה רבנו, בני קורח, אסף ועוד. לדעת חוקרים בני זמננו, חובר הספר במשך 3 תקופות: לפני דוד, בתקופת דוד (964-1004 לפנה"ס) ובימי גלות בבל (539-598 לפנה"ס). בראש כל מזמור מצוין סוגו (כגון שיר, מזמור, תפילה, שירה, תהילה) ולפעמים גם סוג כלי הנגינה (כגון נחילות, גתית, שמנית ועוד). מזמורים מסוימים כגון "פרקי הללויה" ו"שיר המעלות" הושרו ככל הנראה בבית המקדש. תכנם של המזמורים: פניית היחיד או העם אל אלוהים בדברי בקשה, הודיה, הגות, שבח והתפעלות, אך לפעמים גם בדברי תלונה, והכל מתוך אמונה ובטחון מלאים בצדקת אלוהים. בזכות כל אלה הפכו מזמורי תהלים לחלק מרכזי בסידור התפילה היהודי, והם כלולים הן בתפילות של יום-יום והן בתפילות של ימי שמחה או צער. לפי המסורת היהודית נהוג לקרוא תהלים בכל עת שאדם חש צורך בקרבה לאלוהיו ובפרט בשעת צרה, שכן על פי האמונה היהודית סגולתם של הפסוקים לעורר רחמים אלוהיים על האומר אותם. מזמורי תהלים תופסים מקום נכבד גם בפולחן הדתי הנוצרי. מימי קדם ועד היום משמשים מזמורי תהלים מקור השראה למלחינים רבים מכל קשת הגוונים והסגנונות.

המקהלה נוסדה בשנת 1974 ומונה כ-55 זמרים, אנשי טבעון והסביבה. רפרטואר המקהלה כולל יצירות א-קפלה ויצירות אורטוריות מתקופות הרנסנס, הבארוק, הקלאסית והרומנטית, לרבות מוזיקה בת זמננו, מוזיקה ישראלית ושירי עמים. המקהלה מופיעה בקהילה וברחבי הארץ ומייצגת את ישראל בחו"ל. המקהלה הופיעה בפסטיבל ווקאליזה בעכו, בטלוויזיה הישראלית, בזמרים בירושלים ובפסטיבל אבו-גוש במשך 9 עונות עד כה. בנוסף, הופיעה המקהלה בספרד (1985), בצרפת ובגרמניה (1989), ב"אירופה קנטאט" (1991, 1994, 1999, 2009) ובפסטיבל נוישטיפט שבדרום טירול (2002), שם הוקלטה לרדיו האיטלקי עם יצירתו של דבז'אק "סטאבט מאטר". המקהלה הופיעה בפסטיבל למוזיקה יהודית בצפת. המקהלה מופיעה בקביעות בפסטיבל "החג של החגים" בחיפה. בשנת 2007 הוזמנה המקהלה לפולין לסדרת קונצרטים ולמפגש מיוחד, בקרבת אושוויץ, עם מקהלות מפולין וגרמניה, בסימן גישור על מכאובי העבר בעזרת המוזיקה.

המקהלה ביצעה מוזיקה אשר נכתבה עבורה על ידי המלחינים גיל שוחט, דב כרמל וערן דינור. בהופעותיה שיתפה המקהלה פעולה עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית, התזמורת הקאמרית הישראלית, תזמורת הבארוק הירושלמית ותזמורת הפסטיבלים הירושלמית. ב-2010 הופיעה המקהלה עם התזמורת הסימפונית חיפה במספר הפקות: הפקה קונצרטית של המחזמר "שלמה המלך ושלמי הסנדלר", הפקה יוקרתית של האופרה "לה טראוויאטה" מאת רודי בניצוחו של נועם שריף ובקונצרטים מיצירותיו של המלחין והמנצח יצחק תויאור.

ב-2010 וב-2011 השתתפה המקהלה בפתיחת עונת הקונצרטים של הסינפוניטה הישראלית באר-שבע בניצוחו של דורון סלומון, עם ה"סטאבט מאטר" מאת רוסיני ו"בריאת העולם" מאת היידן; אותו ביצעה מספר פעמים במהלך 2011 לצד קונצרטים כגון: "מיסה חגיגית קטנה" מאת רוסיני ו"פרקי אופרה". ב-2012 ביצעה המקהלה את "דויד פניטנה" מאת מוצרט עם תזמורת הפסטיבלים הירושלמית. ב-2013 ביצעה המקהלה את ה"וספרה" מאת מוצרט עם התזמורת הקאמרית הישראלית בניצוחו של יואב תלמי. בינואר 2014, לרגל יום השואה הבין-לאומי, הוזמנה המקהלה לגרמניה ולשווייץ והופיעה יחד עם מקהלת "זמר" מביירוט, גרמניה ו"המקהלה הקאמרית אורטוריו ירושלים" בסדרת קונצרטים מיצירותיו של יצחק תויאור. הקונצרטים נערכו בערים הוף ונירנברג שבגרמניה בשיתוף תזמורת הרדיו הגרמני ובארמון האומות המאוחדות שבז'נבה, שווייץ, שם צולם הקונצרט על ידי הטלוויזיה האוסטרית ושודר ברחבי אירופה בשידור חי.

בחודש מאי הקרוב תארח המקהלה את תזמורת ה"קאמרה אקדמיקה" מפרייבורג, גרמניה, מקהלת "פרייבורג קנטטה" מפרייבורג, גרמניה וחלק ממקהלת "היינריך שיץ" מבנסון, צרפת לביצוע יצירתו של דבז'אק "סטבט מאטר". בחודש אוגוסט הקרוב תערוך המקהלה מסע קונצרטים בהלסינקי שבפינלנד, בו תבצע בשיתוף עם מקהלת "קאליו" המקומית, את יצירתו של מנדלסון "לאודה ציון" לצד תכנית א-קפלה.

### **יעל וגנר-אביטל - מנצחת**

מנצחת זמרת. נולדה בירושלים. בוגרת האקדמיה למוזיקה בירושלים במגמות קומפוזיציה וזימרה ובית הספר הגבוה למוסיקה בפרנקפורט, שם למדה ניצוח אצל פרופ' הלמוט רילינג. ניצחה על מקהלות רבות בארץ, לרבות מקהלת באר-שבע, המקהלות האזוריות אשכול, חבל יבנה ומטה אשר, מקהלת אוריה ועוד. לימדה וניצחה על מקהלות בבית הספר לשירת המקהלה, בבית הספר "רימון", במכללת אורנים ובאוניברסיטת חיפה.

הייתה חברה במקהלת "גכינגר קנטוריי" משטוטגרט, איתם הופיעה ברחבי העולם ואיתם הקליטה את כל יצירותיו הווקאליות של באך. הופיעה כסולנית עם תזמורת רשות השידור והתזמורת הקאמרית הישראלית. הופיעה בתוכניות המיועדות לקרב ילדים אל השירה בכלל ואל האופרה בפרט. שימשה כמנהלת המוזיקלית של פסטיבל ימי המוסיקה והטבע במשגב. כיום הינה המנצחת והמנהלת המוסיקלית של "המקהלה הקאמרית הישראלית - טבעון" ושל המקהלות האזוריות "משגב הגליל" ו"העמקים - גלבוץ", עימן מרבה להשתתף בפסטיבלים ובקונצרטים בארץ ובעולם.

### **אפרת וולפסון - סופרן**

זמרת הסופרן אפרת וולפסון, תלמידת שנה ד' באקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים במגמה לאומנות הביצוע בכתתם של המורה גב' אגנס מסיני והקורפטיטור מר דוד זכה. בוגרת הקונסרבטוריון בכרמיאל עם המורה גב' רימה פריימק ומגמת המוסיקה במזרע. השתתפה בכיתות אמן בהדרכת הזמרים אסף לויטין, ז'אנט פאברו-רויטר, ורוניקה וילרואל והקורפטיטורים פרופ' פיליפ מול, קלוד וובסטר, ג'ואן דורנמן, חמדי כפיר ועוד. אפרת הופיעה בשנה"ל 2013/14 כ"דידו" באופרה "דידו ואניאס" מאת הנרי פרסל בהפקת האקדמיה, הופיעה כ"אלת האהבה" באופרה "הכתרתה של פופיאה" מאת מונטורדי בהפקת האקדמיה, וכן לוקחת חלק בפעילות המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה בניצוחו של פרופ' סטנלי ספרבר, הן כחברת המקהלה והן כסולנית. אפרת השתתפה בסדנת האופרה הבינלאומית בת"א בניהולה של ג'ואן דורנמן. זוכת התחרות "שירה עם תזמורת" באקדמיה לשנת 2014.

### **משה סנדרוביץ - בס**

חבר קיבוץ שמרת. גילה את קסם המוזיקה הווקאלית בגיל מתקדם יחסית כאשר החל לשיר במקהלת משגב הגליל. למד פיתוח קול אצל רובין וייזל קפסוטו ובארבע השנים האחרונות אצל מרינה לויט. משתלם בסולפג', הרמוניה הלחנה וניצוח אצל יעל וגנר-אביטל. במהלך השנים שר במקהלות "משגב הגליל", "הקאמרית הישראלית - טבעון", "הקבוץ הארצי" וה"אנסמבל הקולי של יובל בן-עוזר". הופיע בתפקידי סולו שונים ביצירות של פרסל, באך, מוצרט, היידן, שוברט מאיירהופר ובראון עם "מקהלת העמקים", ו"מקהלת משגב הגליל". כמו כן- מופיע בריסילים שונים. השתתף ב"שוברטיאדה בגליל" שהתקיימה בשנת 2010 בשירים מתוך מחזור ה"טוחנת היפה". בשנת 2011 הופיע כסולן עם "הקאמרית הישראלית - טבעון" בתכניתה האופראית, ובשנת 2012 ב"מיסה חגיגית קטנה" של רוסיני. בשנת 2012 הופיע גם עם "מקהלת משגב הגליל" כסולן בכרמינה בורנה של קרל אורף בניצוחה של יעל וגנר-אביטל.

### **עירית שומן - פסנתר**

נולדה בישראל. בוגרת האקדמיה למוסיקה בתל אביב, במגמת הנגינה על פסנתר אצל פרופ' יונתן זק. סיימה בהצטיינות התמחות בניצוח מקהלות במכללת לוינסקי בתל אביב, אצל הגב' רחל כוכבי. לצד הוראת נגינת הפסנתר מילאה תפקידי פסנתרנית מלווה בחזרות ובקונצרטים של גופים שונים, בהם מקהלות ילדים ומבוגרים, בהופעותיהן בארץ ובחו"ל. החל משנת 1994 משמשת כמלווה קבועה של המקהלה הקאמרית הישראלית - טבעון. בביקורת בעיתונות על ביצוע ה"מיסה החגיגית הקטנה" של רוסיני נכתב עליה: "התפקיד העיקרי של הליווי נפל בחלקה של הפסנתרנית עירית שומן, שהוכיחה את הוירטואוזיות שלה ואת רגישותה המוסיקלית".

**ג'זפה אוטביו פיטוני - Cantate (תהלים קמ"ט)**

Cantate Domino canticum novum  
Laus eius in ecclesia sanctorum  
Laetetur Israel in eo qui fecit eum  
Et filiae Sion exultent in rege suo

א הללו-יה: שירו ליהוה, שיר חדש; תהלתו, בקהל חסידים.  
ב ישמח ישראל בעשיו; בני-ציון, יגילו במלכם.

**הינריך שיץ - Cantate (תהלים קמ"ט)**

Cantate Domino canticum novum  
Laus eius in ecclesia sanctorum  
Laetetur Israel in eo qui fecit eum  
Et filiae Sion exultent in rege suo  
Laudent nomen eius in tympano et choro  
In psalterio psallant ei

א הללו-יה: שירו ליהוה, שיר חדש; תהלתו, בקהל חסידים.  
ב ישמח ישראל בעשיו; בני-ציון, יגילו במלכם.  
ג יהללו שמו במחול; בתוף וכנור, יזמרו-לו.

**סלמונה רוסי - הללויה (תהלים קמ"ו)**

ו עשה, שמים וארץ- את-הים ואת-כל-אשר-בם;  
השמר אמת לעולם.  
ז עשה משפט, לעשויקים- נתן לחם, לרעבים;  
יהוה, מתיר אסורים.  
ח יהוה, פקח עורים- יהוה, זקף כפופים;  
יהוה, אהב צדיקים.  
ט יהוה, שמר את-גרים- יתום ואלמנה יעודד;  
ידרך רשעים יעות.  
י ימלה יהוה, לעולם-- אלהיה ציון, לדר ודר: הללו-יה.

א הללו-יה: הללי נפשי, את-יהוה.  
ב אהללה יהוה בחיי; אזמרה לאלהי בעודי.  
ג אל-תבטחו בנדיבים- בכו-אדם, שאין לו תשועה.  
ד תצא רוחו, ישב לאדמתו; ביום ההוא, אבדו עשתנותיו.  
ה אשרי--שאל יעקב בעזרו: שברו, על-יהוה אלהיו.

**לואי לבנדובסקי - הללויה (תהלים ק"ג)**

ד הללוהו, בתוף ומחול; הללוהו, במנים ועגב.  
ה הללוהו בצלצלי-שמע; הללוהו, בצלצלי תרועה.  
ו כל הנשמה, תהלל יה: הללו-יה.

א הללו-יה: הללו-אל בקדשו; הללוהו, ברקיע עזו.  
ב הללוהו בגבורותיו; הללוהו, קרב גדלו.  
ג הללוהו, בתקע שופר; הללוהו, בנגל וכנור.

**ו.א. מוצרט - מתוך הווספרה, פרק 4: Laudate Pueri (תהלים קי"ג)**

laudate pueri Dominum laudate nomen Domini  
sit nomen Domini benedictum ex hoc nunc et usque in  
saeculum, solis ortu usque ad occasum laudabile nomen  
Domini , excelsus super omnes gentes Dominus super caelos  
gloria eius , quis sicut Dominus Deus noster qui in altis  
habitat  
et humilia respicit in caelo et in terra , suscitans a terra  
inopem et de stercore erigens pauperem,ut conlocet eum  
cum principibus cum principibus populi sui ,qui habitare  
facit sterilem in domo matrem filiorum laetantem

א הללו-יה: הללו, עבדי יהוה; הללו, את-שם יהוה.  
ב יהי שם יהוה מברך-- מעתה, ועד-עולם.  
ג ממזרח-שמש עד-מבוא-- מהלל, שם יהוה.  
ד רם על-כל-גוים יהוה; על השמים כבודו.  
ה מי, כיהוה אלהינו-- המגביה לשבת.  
ו המשפילי לראות-- בשמים ובארץ.  
ז מקימי מעפר דל; מאשפת, ירים אביון.  
ח להושיבי עם-נדיבים; עם, נדיבי עמו.  
ט מושיבי, עקרת הבית-- אם-הבנים שמחה: הללו-יה

**ו.א. מוצרט - מתוך הווספרה, פרק 5: Laudate Dominum (תהלים קי"ז)**

laudate Dominum omnes gentes laudate eum omnes populi ,  
quoniam confirmata est super nos misericordia eius et veritas  
veritas , Domini manet in saeculum  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto  
Si cuterat in principio, Et nunc, Et semper et in saecula  
Saecula lorum, Amen amen

א הללו את-יהוה, כל-גוים; שבחוהו, כל-  
האמים.  
ב כי גבר עלינו, חסדו-- ואמת-יהוה  
לעולם: הללו-יה.

**יוזף גבריאל ריינברגר - Tribulationes (תהלים כ"ה)**

Tribulationes cordis mei dilatatae sunt:  
de necessitatibus meis eripe me, Domine.  
Vide, vide humilitatem meam, et laborem meum:  
et dimitte Omnia peccata mea.

יז צרות לבבי הרחיבו; ממצוקותי  
הוציאני.  
יח ראה עניי, ועמלי ושא, לכל-חטאותי.

**פליקס מנדלסון - Wie Der Hirsch Schreit (תהלים מ"ב)**

Wie der Hirsch schreit nach frischem  
Wasser...

ב כאיל, תערג על-אפיקי-מים-- כן נפשי תערג אליך אלהים.  
ג צמאה נפשי, לאלהים-- לאל חי: מתי אבוא; ואראה, פני אלהים

**פליקס מנדלסון - Hör Mein bitten (תהלים נ"ה)**

Hör mein Bitten, Herr, neige dich zu mir,  
auf deines Kindes Stimme habe Acht!  
Ich bin allein; wer wird mir Tröster und Helfer sein?  
Ich irre ohne Pfad in dunkler Nacht!

ב האזינה אלהים, תפילתי; ואל-תתעלם, מתחנותי.  
ג הקשיבה לי וענני; אריד בשיחי ואהימה.  
ד מקול אויב--מפני, עקת רשע: כי-מיטו עלי און,  
ובאף ישקמוני.

Die Feinde, sie droh'n und heben ihr Haupt:  
"Wo ist nun der Retter, an den ihr geglaubt?"

ה לבי, יחיל בקרבי; ואימות מות, נפלו עלי.  
ז ואמר--מי-יתן-לי אבר כיונה; אעופה ואשכנה.

Sie lästern dich täglich, sie stellen uns nach  
und halten die Frommen in Knechtschaft und Schmach.

Mich fasst des Todes Furcht bei ihrem Dräu'n!  
Sie sind unzählige, ich bin allein.  
Mit meiner Kraft kann ich nicht widerstehn.  
Herr, kämpfe du für mich, Gott, hör mein Flehn!

O könnt ich fliegen wie Tauben dahin,  
weit hinweg vor dem Feinde zu fliehn!  
In die Wüste eilt ich dann fort,  
fände Ruhe am schattigen Ort.

### ג'ון ראטר - The Lord Is My Shepherd מתוך הרקוויאם, פרק 6 (תהלים כ"ג)

The Lord is my shepherd; therefore can I lack nothing  
He shall feed me in a green pasture  
And lead me forth besides the water of comfort.  
He shall convert my soul  
and bring me forth in the paths of righteousness,  
For his Name's sake. Yea, though I walk thro' the valley of the  
shadow of death I will fear no evil;  
For thou art with me; Thy rod and thy staff comfort me.  
Thou shalt prepare a table for me against them that trouble me;  
Thou hast anointed my head with oil and my cup shall be full.  
But thy loving kindness and mercy shall follow me all the days of  
my life, And I will dwell in the house of the Lord forever.

א מְזִמּוֹר לְדוֹד: יְהוָה רַעִי, לֹא אֶחְסָר.  
ב בְּנֵאוֹת דְּשָׂא, יִרְבִּיצֵנִי; עַל-מֵי מְנַחֹת יִנְהַלֵּנִי.  
ג נַפְשִׁי יִשׁוּבָב; יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-צֶדֶק, לְמַעַן שָׁמוּ.  
ד גַּם כִּי-אֶלֶךְ בְּגִיא צְלָמוֹת, לֹא-אִירָא רָע-כִּי-  
אֶתֶּה עִמָּדִי; שְׁבֻטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ, הִמָּה יִנְחַמְנִי.  
ה תַּעֲרָה לִפְנֵי, שְׁלֹחַן- נֶגֶד צַרְרִי; דִּשְׁנֹת בִּשְׁמֹן  
רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רִוְיָה.  
ו אֵה, טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי- כָּל-יְמֵי חַיִּי; וְשִׁבְתִּי  
בְּבֵית-יְהוָה, לְאָרְךָ יָמִים.

### הנדל - מתוך המשיח, פ' 40 Why do the nations so furiously rage together, למה, רגשו גוים (תהלים ב')

Why do the nations so furiously rage together, and  
why do the people imagine a vain thing?  
The kings of the earth rise up, and the rulers take  
counsel together against the Lord, and against His  
anointed.

א לְמָה, רָגְשׁוּ גוֹיִם; וְלֹאֲמִים, יְהִגּוּ-רִיק.  
ב יִתְצַבּוּ, מַלְכֵי-אֶרֶץ-- וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ-יַחַד:  
עַל-יְהוָה, וְעַל-מְשִׁיחוֹ.

### הנדל - מתוך ה"משיח", פ' 41 Let Us Break Their Bonds נתתקה את מוסרותימו (תהלים ב')

Let us break their bonds asunder, and cast away their  
yokes from us.

ג נִתְתַּקֶּה, אֶת-מוֹסְרוֹתֵימוֹ; וְנִשְׁלִיכֶה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ..

### לאונרד ברנשטיין - מתוך מזמורי צ'יצ'סטר, פרק 2 + 23 (תהלים כ"ג + ב')

א ג נִתְתַּקֶּה, אֶת-מוֹסְרוֹתֵימוֹ; וְנִשְׁלִיכֶה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ.  
ב ד יוֹשֵׁב בְּשָׁמַיִם יִשְׁחַק; אֲדֹנָי, יִלְעַג-לָמוּ.  
ג ו ... טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי-- כָּל-יְמֵי חַיִּי; וְשִׁבְתִּי בְּבֵית-  
יְהוָה, לְאָרְךָ יָמִים

א .... יְהוָה רַעִי, לֹא אֶחְסָר.  
ב גַּם כִּי-אֶלֶךְ בְּגִיא צְלָמוֹת, לֹא-אִירָא רָע-- כִּי-אֶתֶּה עִמָּדִי;  
שְׁבֻטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ, הִמָּה יִנְחַמְנִי.

א לְמָה, רָגְשׁוּ גוֹיִם; וְלֹאֲמִים, יְהִגּוּ-רִיק.  
ב יִתְצַבּוּ, מַלְכֵי-אֶרֶץ-- וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ-יַחַד: עַל-יְהוָה,  
וְעַל-מְשִׁיחוֹ.

### אהרון חרל"פ - שירו ליהוה שיר חדש (תהלים צ"ו)

א סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ; בְּכָל-הָעַמִּים, נִפְלְאוֹתָיו.

א שִׁירוֹ לַיהוָה, שִׁיר חֲדָשׁ; שִׁירוֹ לַיהוָה, כָּל-הָאָרֶץ.  
ב שִׁירוֹ לַיהוָה, בְּרֹכּוֹ שְׁמוֹ; בְּשָׁרוֹ מִיּוֹם-לְיוֹם, יִשְׁעוֹתָיו.

### שמעון כהן - אשרי האיש (תהלים א)

א ד לֹא-כֵן הִרְשָׁעִים: כִּי אִם-כַּמֶּץ, אֲשֶׁר-תִּדְפְּנוּ רוּחַ.  
ב ה עַל-כֵּן, לֹא-יִקְמוּ רְשָׁעִים--בְּמִשְׁפָּט; וְחֹטְאִים,  
בְּעֵדֹת צְדִיקִים.  
ג ו כִּי-יִוָּדַע יְהוָה, דֶּרֶךְ צְדִיקִים; וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֹד.

א אֲשֶׁר־י אִישׁ-- אֲשֶׁר לֹא הִלֵּךְ, בְּעֵצַת רְשָׁעִים;  
ב וּבְדֶרֶךְ חֹטְאִים, לֹא עָמַד, וּבְמוֹשֵׁב לְצִים, לֹא יָשָׁב.  
ג כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה, חִפְצוֹ; וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה, יוֹמָם וְלַיְלָה.  
ד וְהָיָה-- כַּעֵץ, שֶׁתּוֹל עַל-פְּלִגֵּי-מַיִם:  
אֲשֶׁר פֵּרוּ, יִתֵּן בְּעֵתוֹ--וְעֵלְהוּ לֹא-יָבוּלוּ; וְכָל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ.

### שמעון כהן - מזמור לדוד (תהלים כ"ט)

א ז קוֹל-יְהוָה חִצָּב; לִהְבוֹת אֵשׁ.  
ב ח קוֹל יְהוָה, יַחִיל מִדְּבָר; יַחִיל יְהוָה, מִדְּבַר קֹדֶשׁ.  
ג ט קוֹל יְהוָה, יַחֲלִיל אֵילוֹת- וְיַחֲשֹׁף יַעֲרוֹת: וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ,  
כְּבוֹד.  
ד י יְהוָה, לְמִבּוֹל יָשָׁב; וַיֵּשֶׁב יְהוָה, מִלֶּךְ לְעוֹלָם.  
ה יֵא יְהוָה--עַז, לְעַמּוֹ יִתֵּן; יְהוָה, יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

א מְזִמּוֹר, לְדוֹד: הִבּוֹ לַיהוָה, בְּנֵי אֱלֹהִים; הִבּוֹ לַיהוָה, כְּבוֹד וְעַז.  
ב הִבּוֹ לַיהוָה, כְּבוֹד שְׁמוֹ; הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה, בְּהַדְרַת-קֹדֶשׁ.  
ג ג קוֹל יְהוָה, עַל-הַמַּיִם: אֶל-הַכְּבוֹד הַרְעִים; יְהוָה, עַל-מַיִם רַבִּים.  
ד ד קוֹל-יְהוָה בְּכַח; קוֹל יְהוָה, בְּהַדְרָה.  
ה ה קוֹל יְהוָה, שֹׁבֵר אֲרָזִים; וַיִּשְׁבֵּר יְהוָה, אֶת-אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן.  
ו ו יִרְקִיעִים כְּמוֹ-עֵגֶל; לְבָנוֹן וְשָׁרִי, כְּמוֹ בֶן-רֵאמִים.